



GASTEIZ 16 UZTAILA
17 JULY
(Basque Country) 18 JULIO
19

HIZKUNTZA GUTXITUETAKO
HIZTUN GAZTEEN 2. Topaketa

HIGAI Second Summit of Young Speakers of Minoritized Languages

HIGA! Hizkuntza Gutxituetako Hiztun Gazteen Topaketa, Uztailaren 16tik 19ra Gasteizen

Hizkuntza asko daude munduan, baina denek ez dute bermatuta beraien biziraupena. Gobernuen politikez gain, funtsezkoa da herri ekimenetatik abiatutako lana munduko hizkuntza gutxituen alde. Zentzu horretan, gazteria izango da hizkuntza gutxituen biziberritzea ahalbidetuko duen gizarte-taldea. Globalizazio garai hauetan horrelako erronka bati erantzuteko, hizkuntza gutxituetako komunitate ezberdinetako kideen arteko elkartasun eta elkarlana funtsezkoak izango dira etorkizunean.

Hori dela eta, etorkizun horretan bidaideak izango diren 70 hizkuntza ekintzaile elkarrekin harremanetan jarri nahi ditu HIGA!-k uztailaren 16tik 19ra, Gasteizko udaletxeak Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera antolatutako ekimenak.

HIGA! EHUren Udako Ikastaroa da, beraz, berme akademiko agerikoa du gazteen prestakuntzarako. Ekitaldiaren antolatzailerak HIGA!-ko Batzorde Akademikoarekin batera egindako lanari eskerrak garatu du egitarau hau.

Baina ez da ekimen akademiko soila izango, edo ez behintzat, bere osotasunean. Lau egun horietan denetarik antolatuko da parte-hartzaile guztien interesak eta izaerak kontuan hartzeko, hau da, hitzaldiak, formakuntza, emanaldiak, dinamika parte-hartzaileak, etab.

	Astelehena 16	Asteartea 17	Asteazkena 18	Osteguna 19
09:00-10:30		"Hizkuntza politika ulertzeko gako batzuk" (Xavier Vila)	"Hizkuntzen biziberritzea baikortasunetik etorriko da, edo ez da etorriko" (Neus Mestres, Óscar-Adrià Ibáñez)	Mahai-ingurua: "Nola bizi duzu euskara?" (Iñaki Artola, Ane Guria, Kepa Matxain, Fariba Sheikhan)
10:30-10:45		Atsedena		
10:45-12:15		"Soziolinguistika herrikoj eta ekintzailea" (Séchu Sendé)	"Etorkizuneko ekintzaileentzako TELP tailerrak" (Gemma Sangines)	Hizkuntzen biziberritzea eta beste mugimendu batzuekin elkarlana (Lorea Agirre)
12:15 - 12:45		Atsedena		
12:45 - 14:00		Hausnarketa-dinamikak (1)	Hausnarketa-dinamikak (2)	Hausnarketa-dinamikak (3)
14:00-15:30		Bazkaria		
15:30-17:00		Atsedena		
17:00-18:00	Harrera hitzaldiak		Eratzun berdean ibilaldia	Yezhou dokumentalaren estreinaldia: Morgan Fercot
18:00-19:00	Elkar ezagutzeko dinamikak	Gasteizko bisita gidatua		Topaketaren amaiera (hausnarketen ondorioak + bukaerako ekitaldia)
19:00-20:00	Alidé Sans-en kontzertua		Bidelpurrak taldearen kontzertua	Dantza Plazan - Baifolk

HIGA! erabiliko diren hizkuntzak euskara eta ingelera izango dira eta azken bi hizkuntza hauetara itzuliko da, nahiz eta ulergarriak izan daitezkeen hizkuntzak erabiliko diren (adib. katalana eta galiziera). Horretaz gain, ekintzaile guztien arteko elkar ezagutza bermatzeko neurriak hartuko dira.

Gazteentzako esperientzia aberasgarria izan dadin eta atzerritik ekintzaileak erakarri ahal izateko, antolakuntzak matrikula, lo egiteko tokia eta bazkariak ordainduko dizkie aukeratutako gazteei. Izan ere, parte-hartzaileen arteko aniztasuna egon dadin, eskaerak jaso ondoren antolakuntzak erabakiko du zeintzuk gonbidatuko dituen ordainduta, irizpideak 1) hizkuntza-komunitate ahalik eta gehien egotea, 2) perfil ezberdinetako jendea egotea eta 3) izen-emate hurrenkera izango dira.

<https://www.vitoria-gasteiz.org/j31-01w/formularioViewer/create?formularioId=248>

Informazio gehiagorako, jarraitu gaitzazu Facebook eta Twitterreko kontuetan, edota v-g.eus/HIGA web orrialdean. Bestalde, Beñat Garaio koordinatzailearen kontaktuak +34 655719416 telefonoa eta benat.garaio@gmail.com dira (Ingeleraz, euskaraz eta gaztelaniaz).

Gasteizko Udalaren kontaktuak: Modesto Amestoy, Gazte Planaren teknikaria gazteria@vitoria-gasteiz.org 945 161616 (3211 luz) (euskaraz eta gaztelaniaz)
Alex Vadillo, Euskara teknikaria avadillo@vitoria-gasteiz.org 945 161588 (euskaraz eta gaztelaniaz)



HIGA! Segundo Encuentro de Jóvenes Hablantes de Lenguas Minorizadas, del 16 al 19 de Julio en Gasteiz

Hay muchos idiomas en el mundo, pero no todos tienen asegurado su supervivencia. Aparte de las políticas institucionales, es fundamental el activismo surgido desde la sociedad civil. En ese sentido, la juventud será el grupo social que impulsará la revitalización lingüística. En este contexto globalizado y para responder a este reto, la solidaridad y la colaboración entre los distintos miembros (jóvenes) de las comunidades lingüísticas será fundamental para el futuro de las lenguas.

Por esa razón, HIGA!, una iniciativa organizada por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Universidad del País Vasco, quiere ofrecer esta oportunidad a 70 jóvenes del 16 al 19 de julio.

HIGA! está incluido dentro de la programación de los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco 2018, fruto de la colaboración entre los organizadores y las instituciones que participan en el Comité Académico de HIGA! (ver abajo).

	Lunes 16	Martes 17	Miércoles 18	Jueves 19
09:00-10:30		"Claves para entender la política lingüística" (Xavier Vila)	" La revitalización de idiomas vendrá del optimismo, o no vendrá " (Neus Mestres, Òscar Adrià Ibáñez)	Mesa-redonda: "¿Y tú como vives tu idioma minorizado?" (Iñaki Artola, Aneuria, Kepa Matxain, Fariba Sheikhan)
10:30-10:45		Pausa		
10:45- 12:15		"Sociolingüística activista y de calle" (Séchu Sende)	"Talleres TELP para futuros líderes lingüísticos" (Gemma Sangines)	"La revitalización lingüística y puntos de encuentro con otros movimientos sociales" (Lorea Agirre)
12:15 - 12:45		Pausa		
12:45 - 14:00		Dinámicas de reflexión (1)	Dinámicas de reflexión (2)	Dinámicas de reflexión (3)
14:00-15:30		Comida		
15:30-17:00		Tiempo libre		
17:00-18:00		Ceremonia inaugural		Paseo en el Anillo Verde
18:00-19:00	Dinámicas grupales	Visita guiada a Vitoria-Gasteiz		Cierre del Encuentro (Conclusiones de las reflexiones + ceremonia final)
19:00-20:00	Concierto de Alidé Sans		Concierto de Bidelapurrak	Dantza Plazan - Balfolk

No será un evento exclusivamente académico, no por lo menos en su totalidad. Durante esos cuatro días, se organizarán todo tipo de actividades con la intención de despertar la curiosidad de los jóvenes, adaptarnos a sus intereses y animarles a participar en este encuentro. Tal y como se ve en la programación, habrá charlas, dinámicas participativas, conciertos, eventos culturales, etc.

Los idiomas principales de HIGA! serán el euskera e inglés, y todo será traducido a estos dos idiomas. Además, también se hará uso de otros idiomas inteligibles (p.e. gallego y catalán) y se facilitará la intercomprensión de todas las personas participantes.

Para que sea una experiencia gratificante para las personas jóvenes y para que personas del extranjero puedan venir, la organización va a costear la matrícula, alojamiento y las comidas de aquellos y aquellas jóvenes que sean elegidos/as. Para que haya la mayor diversidad posible en el encuentro, la organización seleccionará a los y las participantes basándose en tres criterios, 1) representación de cuantas más comunidades lingüísticas posibles, 2) presencia de jóvenes de diferentes perfiles y 3) orden de la inscripción.

Cronograma de los preparativos de HIGA! 2º Encuentro de jóvenes hablantes de lenguas minorizadas en Vitoria-Gasteiz, julio 2018:

- 21 de febrero: presentación del evento y del programa.
- Plazo de presentación de solicitudes de inscripción: desde el 21 de febrero hasta el 13 de abril.
- Comunicación de la asistencia a los encuentros: 20 de abril.
- Confirmación de la asistencia por parte de los y las participantes: 7 de mayo
- Cierre de posibles plazas no aceptadas con las personas jóvenes que se queden en lista de espera: 15 de mayo.
- 16 de julio: recepción a las y los participantes en Vitoria-Gasteiz.

- 17 a 19 de julio Encuentros en Vitoria-Gasteiz.

Para más información, síguenos en los perfiles de Twitter y Facebook, o en nuestra página web v-g.eus/HIGA. Los contactos personales del coordinador de HIGA son el +34 655719416 o benat.garaio@gmail.com (en inglés, castellano y euskera)

Contactos Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz: Modesto Amestoy, técnico del Plan Joven gazteria@vitoria-gasteiz.org 945 161616 (ext 3211) (en euskera y castellano)

Alex Vadillo, técnico del Servicio de Euskera avadillo@vitoria-gasteiz.org 945 161588 (en euskera y castellano)



HIGA! Second Summit of Young Speakers of Minority Languages, from July 16th to 19th in Gasteiz

There are a great deal of languages all around the world, but not all of them have their survival secured. Apart from governmental policies, activism from citizens and social actors is crucial for language revitalisation. Moreover, young activists will be the social group that will enable such a task. In order to answer such a demanding challenge in times of globalization, solidarity and collaboration amongst different minoritized language communities are a must for the future of this languages.

Hence, HIGA! aims to put together 70 language young speakers in an event organized by the Vitoria-Gasteiz City Council and the University of the Basque Country from July 16th to 19th, in order to build a strong relationship in their future.

	Monday 16th	Tuesday 17th	Wednesday 18th	Thursday 19th
09:00-10:30		"Current trends in Language Planning and Policy" (Xavier Vila)	"Language revitalization will only be possible with optimism, or it won't be possible at all " (Neus Mestres, Óscar-Adrià Ibáñez)	Round-table: "How do you live your minoritized language? (Iñaki Artola, Aneguria, Kepa Matxain, Fariba Sheikhan)
10:30-10:45		Coffee break		
10:45-12:15		"Bottom-up language activism and Sociolinguistics " (Séchu Sende)	"Empowerment workshops (TELP) for future language activists" (Gemma Sangines)	"Language revitalization and points of union with other social movements" (Lorea Agirre)
12:15-12:45		Coffee break		
12:45-14:00		Reflection activities (1)	Reflection activities (2)	Reflection activities (3)
14:00-15:30		Lunch break		
15:30-17:00		Free time		
17:00-18:00	Opening ceremony		Walk through the Green Belt	Premiere of "Yezhou" by Morgan Fercot
18:00-19:00	Get-to-know activities	Guided tour in Vitoria-Gasteiz		Closing of HIGA! (conclusions and final ceremony)
19:00-20:00	Concert by Alidé Sans		Concert by Bidelapurrak	Dantza Plazan – Balfolk (dance workshop)

HIGA! is an Official Summer Course of the University. Therefore, this event has a solid academic foundation and aims to become useful for the training of these youngsters. The programme has been developed by the Organizing Team altogether with the Academic Committee (bottom-right column).

However, it is not going to be a mere academic initiative, as during those four days participants will have the opportunity to take part in activities that will satisfy their diverse interests and nature, for instance, lectures, concerts, workshops, reflection activities, etc.

The working languages of HIGA! will be Basque and English and translation will be provided to these languages, although languages that could be intelligible for a great part of the participants will also be used (e.g. Catalan and Galician). Besides, measures will be adopted in order to ensure mutual intelligibility of all assistants.

So as to organize a rewarding experience for these young participants and to offer an affordable experience for them, the Organization will cover the tuition, accommodation and lunches to up to selected participants. In order to preserve diversity amongst participants, the Organization will select the awarded youngsters, bearing in mind that 1) as many language communities as possible should be represented, 2) varied participants should have place in this event and 3) a strict order of registration will be followed.

Key dates for HIGA! 2nd Summit of Young Speakers of Minoritized Languages, to be held in Vitoria-Gasteiz in July 2018:

- February 21st: launching of the event and presentation of the program
- Call for applications to participate in the summit: from February 21st to April 13th
- Notification of acceptance: April 20th
- Confirmation of assistance by the participants: May 7th
- Last day for applying to the vacant slots by participants from the waiting list
- July 16th: official welcome, get-to-know activities and opening concert
- July 17th -> July 19th: HIGA! Summit in Vitoria-Gasteiz

For further information, follow us on Twitter or Facebook, or on our official website v-g.eus/HIGA. You could also contact the coordinator of HIGA! Beñat Garaio by calling to +34 655719416 or writing to benat.garaio@gmail.com

Organizers



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

Sponsor



DIHANEDER EUSKARAREN ETXEA
GASTEIZKO KAFE ANTZOKIA

Academic Committee



Menduko Hizkuntza Ondarearen
UNESCO Katedra
Cátedra UNESCO
de Patrimonio Lingüístico Mundial

UNESCO Chair
on World Language Heritage



EUSKARAREN LIZARTE ERAKUNDIA
KONTSEILUA

